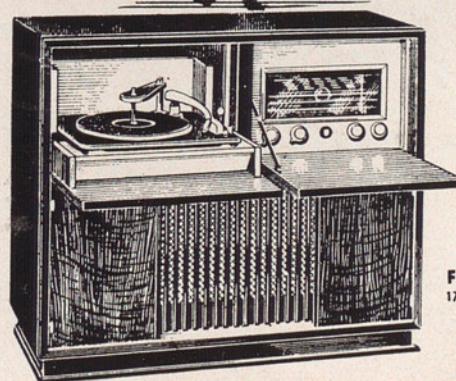


*London's*  
*Festival*  
*Ballet*



**GRAN TEATRO DEL LICEO**  
TEMPORADA PRIMAVERA 1954  
EMPRESA: JOSE F. ARQUER  
BARCELONA



**PHILIPS**



*Radio 1954*

\*\*\*\*\*



## GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

•

EMPRESA:

JOSÉ F. ARQUER

•

TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1954

*London's*

## FESTIVAL BALLET

•

DIRECTOR GENERAL:  
JULIAN BRAUNSWEIG

DIRECTOR ARTISTICO:  
ANTON DOLIN

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

BAJO LA DIRECCION DEL MAESTRO  
GEOFFREY CORBETT



TABU • EMIR • 20 QUILATES  
PLATINO • TONKA • BRINDIS  
EMIR • 20 QUILATES • TABU  
*El perfume de gran clase*  
TONKA • BRINDIS • PLATINO

PLATINO · TONOVIA · BRINDIS

A small, rectangular perfume bottle with a dark, textured cap, resting on a surface next to a small, dark rectangular box.

PHOTOGRAPHIC PLATES  
PRINTS

**CUIR** FABRIQUÉ PAR  
FAIR. CUIR. TABAC.

# DU CANADA

**CANADA** **WELCOMES**



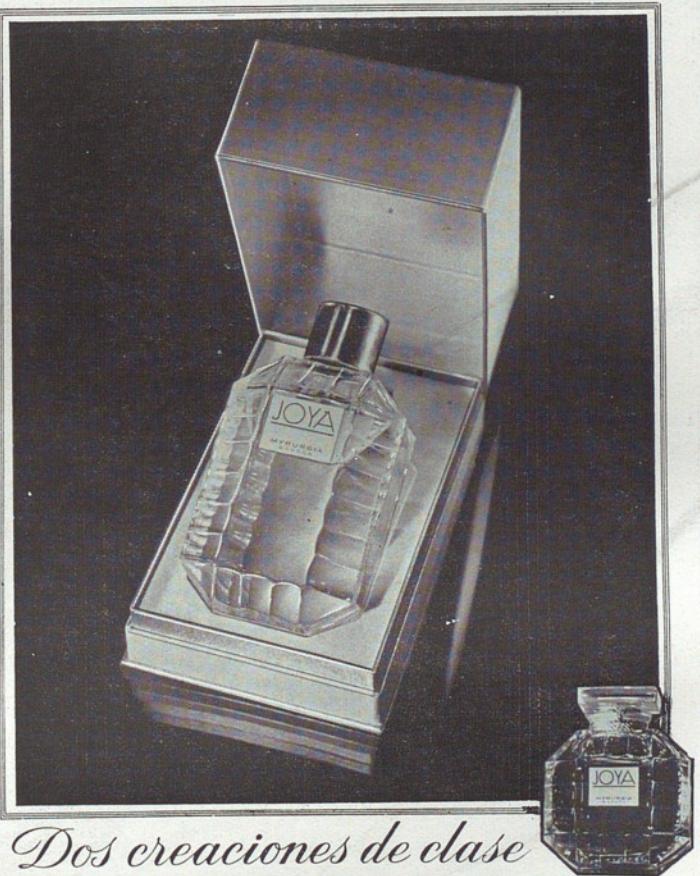
# CUIR DU CANADA

Dunces

NEW-YORK · LONDRES · PARIS · BUENOS AIRES · BARCELONA



BELINDA WRIGHT y JOHN GILPIN



*Dos creaciones de clase*

EXTRACTO Y LOCION

**JOYA**  
**M Y R U R G I A**

06118



NORA KOVACH e ISTVAN RABOVSKY



Selección incomparable  
de objetos de calidad  
para sus obsequios de  
Bodas

GRIFFÉ & ESCODA, S.L.  
*Detalle del Establecimiento del  
PASEO DE GRACIA, 13*

ANITA LANDA



*u. M. Duart*

FOTOGRAFO

Miniaturas al óleo - Dibujos policromados

PARIS, 204

TELEF. 28 41 02

*A estas horas  
LAVANDOTE LA CABEZA?*



*No!...  
es una fricción  
espumosa de*

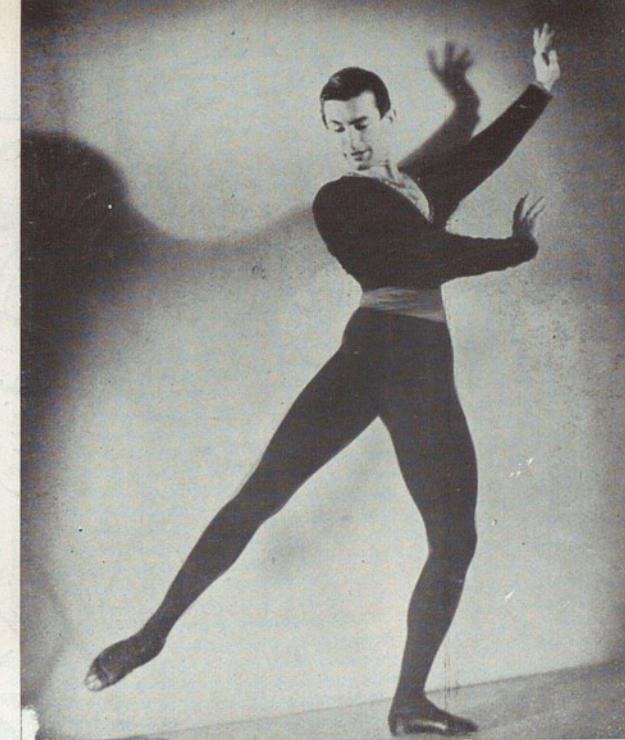


**Geniol**  
LOCIÓN VITALIZADORA DEL CABELO

EN PELUQUERIAS Y PERFUMERIAS



OLEG  
BRIANSKY



## CALZADOS DE LUJO



DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE  
MODELOS PARA PRIMAVERA Y VERANO

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALÍSIMO)  
TELÉFONO 28 57 75

PARA NIÑOS, LAS GRANDES MARCAS



Boneténe

Parfums

NINA RICCI

NICOLAS  
POLAJENKO



J. Carbonell Vilanova

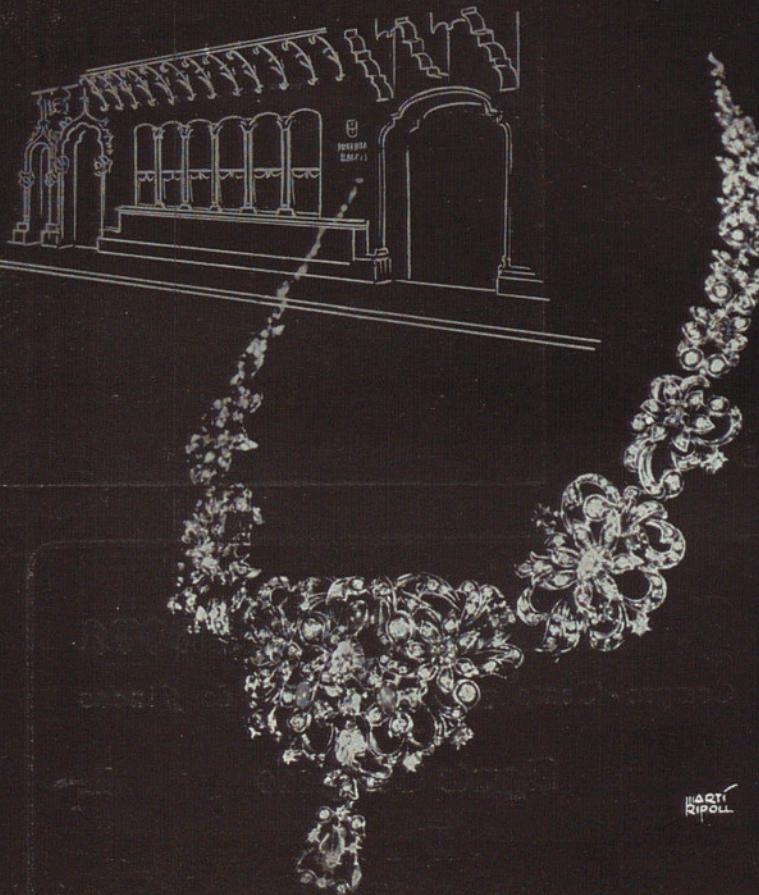
Compra - Venta y Administración de Fincas

—  
Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.<sup>o</sup>, 2.<sup>o</sup>  
Despacho de 4 a 6

Barcelona  
Teléfono 25-41-67

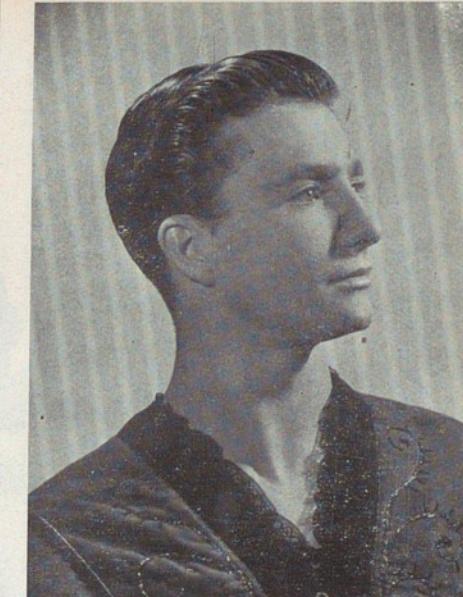
# JOYERIA BAGUÉS



PASEO DE GRACIA, 41 • TEL. 213625 • BARCELONA



NOËL ROSSANA



LOUIS GODFREY

GABINETE DE DEPILACION

*Maria Rosira*

PRACTICANTE

ESPECIALISTA EN LA EXTRIPCION  
RADICAL DEL VELLO

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TEL. 22-16-50

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7



C. S. C. 4255



*Jantzen*  
Rd.  
EL TRAJE DE BAÑO  
INTERNACIONAL



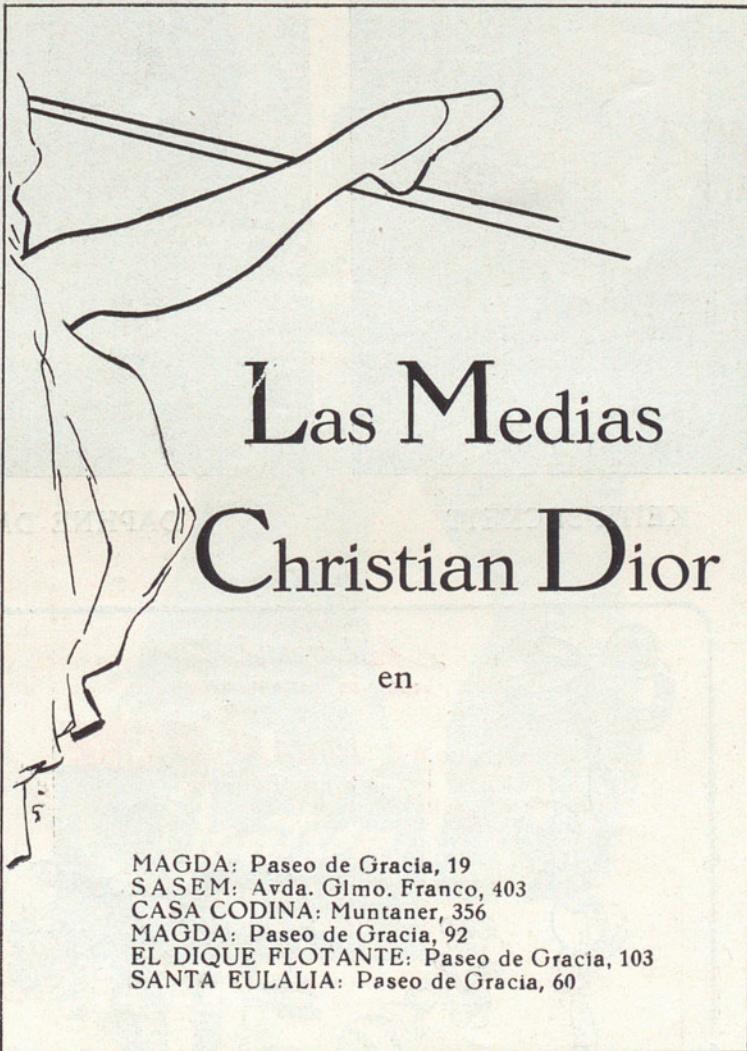
KEITH BECKETT



DAPHNE DALE

*chiquito*  
PASEO DE GRACIA 90 tel. 279991

TODO PARA EL  
BIENESTAR DEL **BEBÉ**



# COMPAÑÍA

Natalie KRASSOVSKA	Belinda WRIGHT	Anton DOLIN	
Anton DOLIN		Anita LANDA	
John GILPIN	Oleg BRIANSKY	Nicholai POLAJENKO	
<i>Con la colaboración de las ex estrellas de la Ópera de Leningrado</i> <b>NORA KOVACH ISTVAN RABOVSKY</b> <i>(Artistas invitados)</i>			
Noël ROSSANA	Daphne DALE	Louis GODFREY	
Marilyn BURR		Keith BECKETT	
Janet OVERTON	Jeanette MINTY	Shelagh FRANKLYN	
Petrus BOSMAN	Michael HOGAN	Peter WHITE	
<b>Nicolas BERIOSOFF Regidor</b> <b>Geoffrey CORBETT Maestro Director</b> <b>Benn TOFF Director de escena</b> <b>Eileen BAKER Maestra de Ballet</b>			
Patricia Bentley	Sally Bradley	Hazel Coward	Roma Duncan
Paula Gareya Monica Leigh Dianne Richards		June Greenhalgh Joyce Lyndon Anne Rowse	Pamela Hart Christina Martin Diane Westerman Barbara Willoughby
<b>Geoffrey Davidson</b> <b>Gerard Nel</b>		Kenn Gillespie Brian Scott Jon Waks	Russell Kerr David Scott Leon Ward
<span style="font-size: 2em;">★</span>			

*Director General, Julian Braunsweig; Jefe de escenario, Benn Toff; Manager, Douglas W. Abbot; Maestra de Ballet, Eileen Baker; Jefe de escenario, Peter Gordon; Ayudante de Dirección de escena, Anthony Gilpin; Jefe de Maquillistas, John Berrill; Jefe de Electricistas, Brian Love; Encargada de vestuario, Edith Strowbridge; Concertista de piano, Edna Downing; Encargado de Prensa, Fred Gratton; Secretario general, Reg. Cooper; Encargado de publicidad, Michael Frostick*

*Pelucas de «Creaciones Ltd. Gustav y Nathan»*

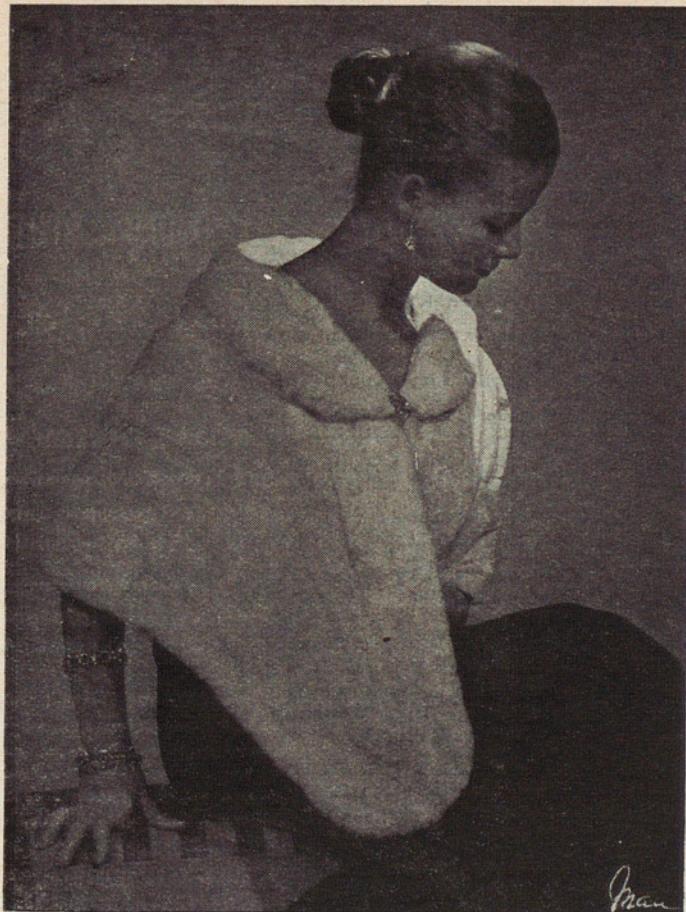
*Mallas por «Kayser-Bonder»*

*Decorados proyectados por Brunskill & Loveday, realizados por Alick Johnstone Lindegaard, Bilbin, y Ambassador Studios*

*Zapatería: Fredk. Freed Anello & Davide y A. L. Gamba. - Zapatos de cuero para «Vilia» por Lilley & Skinner Ltd.*

*Equipo Eléctrico por Strand Electric & Engineering Co.*

*Atrezzos por Pembroke Duttson*



PELETERÍA

*La Siberia*

RBLA. CATALUÑA, 15 - AVDA. JOSE ANTONIO, 624 - BARCELONA



## PROGRAMA PARA HOY

DOMINGO, 25 ABRIL DE 1954

TARDE, A LAS 6

1.<sup>a</sup> de propiedad y abono a tardes

I

### **EL LAGO DE LOS CISNES**

El Ballet con música de Tchaikowsky.  
Coreografía de Marius Petipa e Ivanov.  
Decorado de K. Dubinsky.

II

### **PETRUSCHKA**

El Ballet en cuatro cuadros de Igor Stravinsky y Alexandre Benois.  
Música de Stravinsky.  
Coreografía de Michael Fokine.  
Reproducida por Nicolás Beriosoff.  
Decorado y vestuario de Alexandre Benois.  
Reproducidos por Bilibin.

III

### **EL CISNE NEGRO**

El Gran Paso a Dos.  
Música de Tchaikowsky.  
Coreografía de Marius Petipa.

IV

### **EL BELLO DANUBIO**

El Ballet con música de Johann Strauss.  
Libreto y coreografía de Leonide Massine.  
Decorados y vestuario de Constantin Guys.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Bajo la dirección del Maestro

GEOFFREY CORBETT



**Aceros Atlas**  
Sociedad Española Limitada

En

Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia

I

## EL LAGO DE LOS CISNES

Música de Tchaikowsky.

Coreografía de Marius Petipa y Leo Ivanoff.

Decorado de K. Dubinsky.

### REPARTO

*Odette* ..... BELINDA WRIGHT  
*Príncipe Siegfried* ..... MICHAEL HOGAN  
*Benno* ..... JOHN GILPIN.  
*El genio del mal* ..... PETER WHITE.  
*Los dos cisnes* ..... NAEL ROSSANA, DIANNE RICHARDS.

*Los cuatro pequeños cisnes.* ..... SHELagh FRANKLYN, KOYCE LYNDON, JUDITH WILLIAMS, PAULA GAREYA.

*Los cisnes* ..... JANET OVERTON, PAMELA HART, JUNE GREENHALGH, CHRISTINA MARTIN, SALLY BRADLEY, PATRICIA BENTLEY, MONICA LEIGH, JEANETTE MINTY, DIANE WESTERMAN, ANNE ROWSE, ANDRE MILLAIRE, DIANNE RICHARDS.

**JOSE M. LLOBET BOSCH**  
CONSTRUCTOR DE OBRAS

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELEFONO 28 23 88

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

## VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

*Los cazadores* . . . . .

GEOFFREY DAVIDSON, DAVID SCOTT, BRIAN SCOTT, KENN GILLESPIE, RUSSELL KERR, JON WAKS, GERARD NELL, LEON WARD.

### MOTIVO

"El Lago de los Cisnes" fué representado, por primera vez, en el año 1887.

Tuvo gran importancia, y su concepción fué muy avanzada en relación con la época, ya que significó que el compositor serio se interesaba nuevamente por el ballet. Si coreográficamente es admirable, su supervivencia se debe a la música de Tchaikowsky. Las únicas obras de ese período que sobreviven son las de Tchaikowsky: "El Lago de los Cisnes", "Cascanueces" y "La Bella Durmiente".

Originariamente "El Lago de los Cisnes" tenía un prólogo y tres actos; pero como el prólogo y los actos segundo y tercero eran esencialmente miméticos y poco coreográficos en su sentido más puro, bien pronto se dejó reducido a su primer acto, que es el que

actual y universalmente se representa como la estampa más fina del arte del ballet.

Su acción puede resumirse así: El príncipe Wolfgang, en la víspera de elegir prometida entre las más bellas muchachas del reino, invitadas para el día siguiente por la reina su madre, ha visto pasar un vuelo de cisnes y les ha dado alcance en la orilla de un lago. Los cisnes nadan graciosamente bajo la guarda de un genio malo en forma de mochuelo quien, llegada la noche, los transforma en mujeres. Aparece el príncipe: ofrece a Odette, la reina de los cisnes, el amor eterno, único capaz de conjurar la suerte que la transforma, cada mañana, en un bello cisne. Entregada a la duda, pero bajo el imperio del genio malo, ella huye con éste dejando al príncipe desesperado.



## FIJADOR MARIUS



Le invita a que pruebe  
su fijapeinados, único trans-  
parente, sin goma ni grasa;  
no ensucia ni deja residuos.

*Doctor Marius*

RAMBLA CATALUÑA 61

Teléf. 21-82-49



Joyería Ma de Loreto

BY APPOINTMENT PERFUMERS  
TO THE LATE KING GEORGE VI  
J. & E. ATKINSON LTD., LONDON, ENGLAND

## CREACIONES ATKINSONS

El mundo elegante de todos los países viene acentuando su predilección, desde hace más de centuria y media, por las genuinas Aguas de Tocador ATKINSONS, como nota inequívoca de la más refinada distinción.

Las rítmicas y gráciles evoluciones de una danza clásica apasionan al espectador con la misma atracción irresistible que contiene la famosa

**EAU DE COLOGNE  
BALLET RUSSE**

*Las creaciones Atkinsons son famosas desde hace 150 años.*

AVISO: Las colonias ATKINSONS se venden únicamente envasadas en su frasco original, nunca a granel.



## II PETRUSCHKA

Ballet, en cuatro cuadros, de Igor Stravinsky y Alexandre Benois.  
Música de Igor Stravinsky.

Coreografía de Michael Fokine, reproducida por Nicolás Beriosoff  
Decorados y vestuario de Alexandre Benois, reproducidos por Bilibin.

### REPARTO

<i>La Bailarina</i> ...	ANITA LANDA.
<i>Petruschka</i> ...	ANTON DOLIN.
<i>El Moro</i> ...	LOUIS GODFREY.
<i>El viejo charlatán</i> ...	NICHOLAS BERIOSOFF.
<i>Primera nodriza</i> ...	DAPHNE DALE.
<i>El rico comerciante</i> ...	MICHAEL HOGAN.
<i>El primer cochero</i> ...	PETER WHITE.
<i>Dos Zgianes</i> ...	SHELAGH FRANKLYN, PAMELA HART.
<i>Dos bailarinas callejeras</i> ...	PAULA GAREY A., CHRISTINA MARTIN.
<i>Dos palfreneros</i> ...	JEFFREY KOVEL, RUSSELL KERR.

**CASA · PUIG**

TEJIDOS SELECTOS  
PARA ALTA COSTURA

**PASEO DE GRACIA, 20**

*J. Soler*  
Reparación de  
amortiguadores  
hidráulicos

URGEL, 216 - TELÉFONO 30-19-00, 39-15-41  
BARCELONA

- Los cocheros* ..... PETRUS BOSMAN, GEOFFREY DAVIDSON, JON WAKS, KENN GILLESPIE.
- Las nodrizas* ..... JANET OVERTON, ROMA DUNCAN, ANNE ROWSE, JUDITH WILLIAMS, HAZEL COWARD, SALLY BRADLEY, PATRICIA BENTLEY, ANDRE MILLAIRE.
- El diablo* ..... KEIT BECKETT.
- Dos máscaras* ..... DAVID SCOTT, BRIAN SCOTT.
- Mercaderes, Oficiales, Cadetes, Aristócratas, etc.

CASA ESTABLECIDA EN 1862

Fumanaí Carrera

ALTA SASTRERIA

PASEO DE GRACIA, 26, PRAL.  
TELEFONO 21 27 93

BARCELONA

#### MOTIVO

"Petruschka" es un ballet de todos los tiempos y de todas las épocas; se le ha llamado el perfecto drama bailado, por ser la más perfecta expresión del drama-danza, rico en tema y en color, en carácter y en composición. Es el más ruso de todos los ballets rusos; su música y sus danzas están saturadas, impregnadas, del sabor y del color de la tierra rusa.

Su construcción es interesante: un fondo de paseantes que se mueven y tienen vida individual; luego las nodrizas, los cocheros y los otros personajes que también forman parte de la multitud y que bailan las danzas nacionales; y en primer plano los actores del drama: Petruschka, el Moro, la Bailarina y el Charlatán. Los personajes le son presentados al auditorio primero visualmente; luego disfruta del privilegio de presencia el drama que se desarrolla detrás del telón del carromato; después forma parte nuevamente de la multitud para asistir al asesinato, quedándose atrás para ver el triunfo final de Petruschka.

De esta manera la historia se presenta desde dos ángulos distin-

RESTAURANT ABIERTO TODO EL AÑO

SALON ESPECIAL PARA  
FIESTAS  
BODAS  
BANQUETES

TODOS LOS DIAS CENA BAILE

Av. Generalísimo Franco  
Teléfono 9 - Espugues

SALIDA DE ESPECTACULOS

Actuación de las Orquestas MARIO VILAR y  
JORGE SEPULVEDA

tos, y con todos los detalles. Todo es tan simple que no es necesario acudir al programa en busca de referencia; además; la acción expresa muchísimo más que las palabras. Los personajes hacen vivísimo contraste: la Bailarina, coqueta, despiadada; el Moro, salvaje, fuerte, materialista en extremo, enamorado de la belleza. La multitud alegre y bulliciosa del primer acto, acentúa más aún la claustrofobia que en el segundo acto muestra el pobre Petruschka, una de las escenas más patéticas que se hayan visto sobre el escenario.

Aunque hay numerosas danzas aparentemente independientes no hay una sola que haya sido incluida como mero embellecimiento; todas son indispensables para centrar y acentuar la tragedia. El relato está logrado en "Petruschka" con extraordinaria sobriedad.

*Primer cuadro:* La acción en San Petersburgo, plaza del Almirantazgo, el año 1830; en dicha plaza se presenta una feria popular con varias barracas y tenderetes de feriantes.

Un tema agudo y vibrante da comienzo a la fiesta. A los pocos instantes de iniciada ésta, se levanta el telón. Por el escenario pasan animados grupos danzando en torno a los feriantes y el Compadre organillero con una danzarina, que baila al compás de una caja de música, danza otra bailarina. El organillero toca el cornetín frente a la abigarrada muchedumbre. El Compadre de la Feria prosigue sus visajes. Vienen dos tambores y el charlatán se pre-

senta delante de su teatrillo, toca la flauta, se levanta el telón de su pequeño teatro, y en el interior se ve a los tres muñecos: Petruschka, la Bailarina y el Moro, que, al son de la música de su dueño se animan, y danzan alocados una danza popular.

*Segundo cuadro:* La cámara de Petruschka. En una de las paredes, colgado, el cuadro del charlatán.

La magia del ilusionista ha comunicado a los muñecos los sentimientos y las pasiones humanas. Es Petruschka quien ha acusado fuertemente semejante influencia. Por tal razón sufre más que la Bailarina y el Moro. Alimenta un gran sentimiento al ver las crudidades del Charlatán; su esclavitud, el estar excluido de toda compañía, su fealdad y el aspecto ridículo de su persona, hacen que busque consuelo en el amor de la Bailarina, y casi lo consigue. Pero ella, asustada de su aspecto y extrañas maneras, huye.

*Tercer cuadro:* La cámara del Moro pintada con dibujos de palmas verdes y frutos fantásticos sobre un fondo rojo. El moro, vestido suntuosamente, yace sobre un sofá y juega con una nuez de coco.

El Moro es estúpido y malo, pero su aspecto seduce a la Bailarina, quien procura cautivarlo y al fin lo consigue. En el preciso

...expréselo con flores...



Avenida Generalísimo Franco, 594 - Teléfono 270942

La escoba eléctrica preferida por su calidad y rendimiento

De venta en los principales establecimientos de electricidad



# "Turmix Berrens"

LA UNICA BATIDORA-TRITURADORA  
«TURMIX» DE FAMA MUNDIAL



EXITO SIN PRECEDENTE DEL NUEVO MODELO

B A B Y

950 PESETAS

SOLICITE LOS ACCESORIOS «BERRENS»

ADAPTABLES A LAS BATIDORAS

B A B Y

Documentos para pasaporte - Salidas de España - Visados consulares, etc.

**REIG - MASSÓ**  
GESTORIA - ADMINISTRATIVA

Plaza Urquinaona, 11, 2.<sup>o</sup>, I J

Teléfonos 210958 y 313820

ROMA - AÑO MARIANO

momento de la escena de amor, llega Petruschka furioso de celos, pero el Moro lo expulsa de su habitación.

*Cuarto cuadro:* Igual decorado que en el primer cuadro. Va haciendo de noche. Aparecen diversos disfraces a la luz semivelada de las bengalas.

La fiesta está en el máximo apogeo. Un comerciante espléndido, acompañado de cantores y tziganes, reparte a la gente billetes de banco. Los cocheros bailan con las nodrizas; y finalmente unas máscaras arrastran a todo el mundo a un torbellino endemoniado. De repente se oyen gritos que vienen del teatro del Ilusionista. La rivalidad entre Petruschka y el Moro toma un aspecto trágico.



**INSTITUTO DE CULTURA FÍSICA FIORD**

EXCLUSIVAMENTE FEMENINO

GIMNASIA • BALLET • MASAJES

TRAVESERA DE GRACIA, 8, ATICO 2.<sup>o</sup> (Junto Plaza Calvo Sotelo)  
TELÉFONO 372420

**BALLET**

Clases individuales y generales

**GIMNASIA**

Clases individuales y generales

**MASAJES**

Estéticos, faciales médicos y deportivos

Baños de Parafina

Los muñecos animados salen corriendo del teatro y el Moro mata a Petruschka de un golpe de alfange.

La gente rodea el cadáver del desgraciado Petruschka.

Un agente de policía se presenta. El Mago lo tranquiliza, así como a todo el mundo, pues entre sus manos Petruschka vuelve a ser un simple muñeco. Ruega a todo los asistentes que comprueben que la cabeza es de madera y el cuerpo está lleno de serrín.

La multitud se dispersa... Al quedar solos, el Mago ve aterrizado, encima del teatrillo, el espectro de Petruschka, amenazándole, haciéndole muecas y escarneciendo a todos aquellos a quien el charlatán ha engañado.



## Foramen



UNICO SIEMPRE LIMPIO

# PATEK PHILIPPE

*Maitres Horlogers  
à Genève depuis 1839*



CONCESIONARIOS



## UNION SUIZA DE RELOJERIA SA

RAMBLA CATALUÑA, 17  
AVENIDA GLMO., 482 (VIA AUGUSTA)



EXCLUSIVAS

*Estrada, Alvarez y Cia. S.L.*  
Sedas  
Lanas  
Algodones



*Altas fantasías*

ROSELLÓN 261 (Junto Paseo de Gracia) TELEFONO 374732

III

### EL CISNE NEGRO

Gran Pasó a Dos del segundo acto de "El Lago de los Cisnes".

Música de Tchaikowsky.

Coreografía de Marius Petipa.

a) Entrada; b) Adagio; c) Variación; d) Variación; e) Coda.

por

NATALIE KRASSOVSKA - JOHN GILPIN



### CRUCEROS DE VERANO

#### A LOS FIORDS DE NORUEGA

con la m/s «STELLA POLARIS»

14-29 Junio • 30 Junio - 14 Julio • 15-29 Julio

#### A LOS FIORDS Y CAPITALES NÓRDICAS

con el paquebot «ANTILLES»

24 Julio - 8 Agosto

INFORMES Y RESERVAS:

Cía. Hispanoamericana de Turismo

P.º de Gracia, 1 - Tel/s. 313341 y 312637

Edificio Banco Español de Crédito

## IV

**EL BELLO DANUBIO**

Música de Johann Strauss.

Libreto y coreografía de Leonide Massine.

Decorado y vestuario de Constantin Guys.

**REPARTO**

<i>El padre</i> .....	BRIAN SCOTT.
<i>La madre</i> .....	ANDREE MILLAIRE.
<i>Las hijas</i> .....	MONICA LEIGH, DIANE WESTERMAN.
<i>La novia</i> .....	JEANETTE MINTY.
<i>El húsar</i> .....	OLEG BRIANSKY.
<i>La bailarina callejera</i> .....	ANITA LANDA.
<i>El rey de los dandys</i> .....	LOUIS GODFREY.
<i>La modista principal</i> .....	MARILYN BURR.
<i>El guardia</i> .....	LEON WARD.
<i>El artista</i> .....	PETRUS BOSMAN.
<i>El atleta</i> .....	PETER WHITE.
<i>El empresario</i> .....	KEITH BECKETT.
<i>Los vendedores</i> .....	GEOFFREY DAVIDSON, DAVID SCOTT, JON WAKS, KENN GILLESPIE.

**J. ALEMANY**

PASEO DE GRACIA, 58 - TELEF. 28 03 21

le ofrece las más modernas grabaciones en música selecta

RADIOS - DISCOS - ARTICULOS FOTO-  
GRAFICOS - CINE AMATEUR  
RADIOGRAMOLAS  
ETC.

<i>Las modistas</i> .....	JANET OVERTON, ROMA DUNCAN, SALLY BRADLEY, ANNE ROWSE.
<i>Las sombrereras</i> .....	CHRISTINA MARTIN, PAMELA HART.
<i>Las "cocodettes"</i> .....	SHELagh FRANKLYN, JUNE GREENHALGH, JUDITH WILLIAMS, PAULA GAREYA.
<i>Los dandys</i> .....	RUSSELL KERR, JEFFREY KOVEL, GERARD NEL, LEON WARD.

**MOTIVO**

Este ballet fué creado por Massine inmediatamente después de su coreografía para "La Consagración de la Primavera", y lo hizo casi como una necesidad, en una época en que el jazz, y no el vals vienesés, estaba a la orden del día. En este ballet se ofrece una completa galería de personajes vivientes, relatando una anécdota sentimental con estilo excelente, y sobre motivos de la música de Johann Strauss.

Los caracteres son humanos y despiertan simpatía. Hay un interesante contraste entre las dos mujeres que están enamoradas del húsar: la tímida jovencita y la intrépida bailarina callejera. La

**Centro Jurídico Mercantil Administrativo**

(Asesoría Técnica)

Muntaner, 17, 3.<sup>o</sup>, 2.<sup>a</sup>

Teléfonos { 23 88 51  
              { 23 78 07  
              { 24 28 43

BARCELONA

bailarina callejera es vulgar, pero una vez más el papel exige una bailarina del puro estilo clásico. La vulgaridad debe ser vulgaridad desde el punto de vista del ballet; de ningún modo realista. Uno de los papeles más notables conocidos es el de húsar que interpretó el mismo Massine.

Hay un momento en la obra en que el húsar permanece inmóvil en el centro del escenario, reflexionando, mientras los otros personajes danzan a su alrededor, burlándose. La falta de movimiento debe ser positiva, nunca negativa, debe quedar allí, inmóvil sobre el escenario, convirtiéndose en el punto focal.

Su motivo, resumidamente expuesto, es el siguiente: La acción rrida por un pueblo endomingado. Llega un húsar que encuentra se desarrolla en un jardín público, en 1869. El jardín se ve concu a una joven. Después unos artistas callejeros que presentan sus números. Una bailarina, que al actuar ve al húsar, reconoce en él a su antiguo amor. Una escena tumultuosa se suscita entre la joven y la bailarina callejera; la primera, que está enamorada del húsar, se desvanece y sus padres se la llevan a su casa. El jardín va quedando vacío poco a poco. El húsar vuelve a su antiguo amor, desarrollándose una escena amorosa durante la cual la joven, que ha huído de su casa, vuelve al jardín y sorprende a los enamorados.

*Mi perfumista*  
**Ordóñez**  
Rbla. CATALUÑA, 103

ARDEN  
LANVIN  
CARON  
STENDHAL  
BALENCIAGA  
HARRIET HUBBARD AYER  
DIOR  
RUBINSTEIN

*Ideal para la práctica del deporte*



L. Gabrel

- Es elástica en todos sentidos, inde formable e indesmearable.
- Se adhiere perfectamente, no se su be ni se desplaza.
- Sigue todo los movimiento del cuer po sin molestar.
- Se lava y se plancha como un pañuelo.

**Sportex**  
LA FAJA MODERNA

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

# Embassy CLUB

COMME CHEZ VOUS

Dirección: CHARLEY - J. MATAS

Casanova, 270 (junto Travesera) - Teléfono 37 31 36

Otra escena se produce entre las dos mujeres. El húsar, emocionado por los sentimientos de la doncella, vuelve a ella. Se olvida el drama, y todos los paseantes se ven envueltos en el torbellino del baile y de la alegría de vivir.



## ALFOMBRAS - TAPIERIAS CLASICO Y MODERNO

# Tapicerías Tronc

R. de Cataluña, 32 - Av. Generalísimo Franco, 508  
Teléfono 217476 Teléf. 280306 (junto Muntaner)

# INSTITUTO MÉDICO DE COSMÉTICA - ESTÉTICA Y BELLEZA DEL DR. J. FINESTRES

## REJUVENECIMIENTO FACIAL

por medios biológicos:  
sueros, cremas, mascarillas, bioestimulinas, etc. etc.

y por medios físicos:  
"peeling", iontoporesis, corrientes eléctricas, masaje plástico, etc.

TRATAMIENTO RADICAL Y ESTETICAMENTE PERFECTO DE:  
Acné (granos) y manchas de la cara; "deseos" "antojos" y tatuajes; venas visibles en mejillas y piernas. Arrugas. Cicatrices. Verrugas. Varices, rojeces, nudosidades y manchas de las piernas. Enfermedades del cabello y de las uñas. Obesidad

MASCARILLA ELÉCTRICA - MASAJES  
DEPILACIÓN - CIRUGÍA ESTÉTICA

ARAGON, 190, prl. 2<sup>a</sup> - Tel. 240461 - De 4 a 8  
BARCELONA



FLORIDABLANCA, 137  
TELÉFONO 24 14 21

EN UN ALARDE DE SUPERACION

PRESENTA

POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA AL ARISTOCRATA Y  
MAXIMA FIGURA DE LA CANCION FRANCESAS

# JEAN SABLON

**EMILE STERN**, el famoso compositor de «Ou es'tu, mon amour?» «Moi... Moi...», «Tire, Tire, Tire L'aiguille», entre otras composiciones, acompañará al piano a tan excepcional figura

!Un acontecimiento esperado por  
todos los amantes de la canción!

||Deléitese con las noches inolvidables de «RIO», admirando al  
maravilloso JEAN SABLON!!

¡NUEVE UNICAS ACTUACIONES DEL 17 AL 25!



AGUA de COLONIA  
**DOCE**  
*De finas esencias naturales*

Para los cuidados higiénicos de su retoño y para que huele a rosas todo el día. Es tan rica y exquisita, que parece destilada por elementos celestiales, con aquel esmero y sumisión a los métodos

antiguos, que hicieron gloriosas a las primitivas aguas de colonia.

Producto de  
HAUGRON CIENTIFICAL, S.A.  
La Espuma Barcelona





Siga Vd. su camino y  
hallará la más completa  
exposición de artículos eléctricos  
para el hogar, con la  
garantía de selección  
de una casa experimentada en este ramo

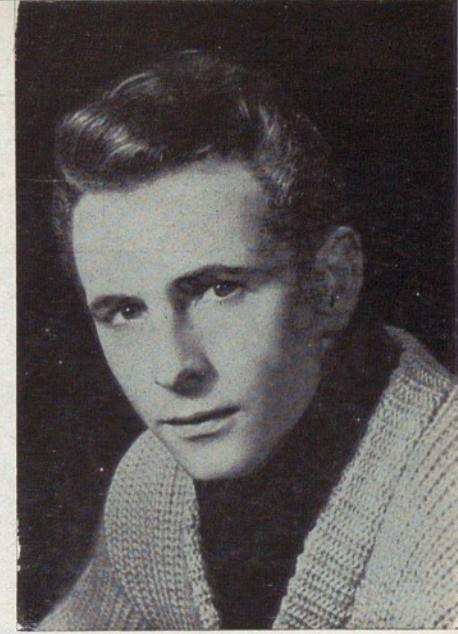
INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL  
SERVICIO GARANTIZADO DE REPARACIONES

**BROTO**

CONSEJO DE CIENTO, 325 (BALMES-R.CATALUÑA) • TEL. 21 57 50



MARILYN BURR



WOLFGANG BRUNNER

**AUER, S.A.E.**

*Lámparas,  
Arañas de Cristal  
Artículos de Regalo*

Avda. Generalísimo Franco, 359 A y B  
(Esquina Lurta)  
Teléfono 27 19 21  
BARCELONA

The advertisement features a black and white photograph of a lamp with a large, pleated shade and a smaller chandelier or lamp on a stand to its right. The background is dark, making the objects stand out.

**UNICAMENTE  
ESTILOGRAFICAS Y LAPICEROS  
DE CALIDAD**

1<sup>a</sup> CASA  
ESPECIALIZADA  
DE ESPAÑA



Parker "51" y "21" Waterman's  
**SHEAFFER'S EVERSHARP SUPERT**  
**MONTBLANC Kaweco Pelikan**

Lapiceros CARAN D'ACHE SUPER NORMA de  
2,3,4,5 y 6 colores. Lapiceros de plata, de pla-  
que de oro y esmaltados, etc.

TALLERES PROPIOS DE REPARACIONES  
PIEZAS DE REPUESTO DE TODAS MARCAS.  
Plumillas de oro en todos templos y graduaciones

**SERVICIO PARKER**

**Central de la Estilográfica**  
PUERTAFERRISA, 17 • TEL. 31 43 86



PETRUS BOSMAN



JANET OVERTON

A large red signature "Bibione" is centered within a rounded rectangular frame. Around the signature, several lines of text are written in a smaller, cursive font, each associated with a specific establishment or service:

- SU GOLF MINIATURA
- SU BOLERA
- SU BAR AMERICANO
- SU SOLARIUM
- SU ORQUESTA DE BAILE J. RIBALTA

Below the signature, the text "SU TELEFONO 33 51 34" and "AV. GLMO. FRANCO, 571" are printed.

**EN TODO BOTIQUIN,**



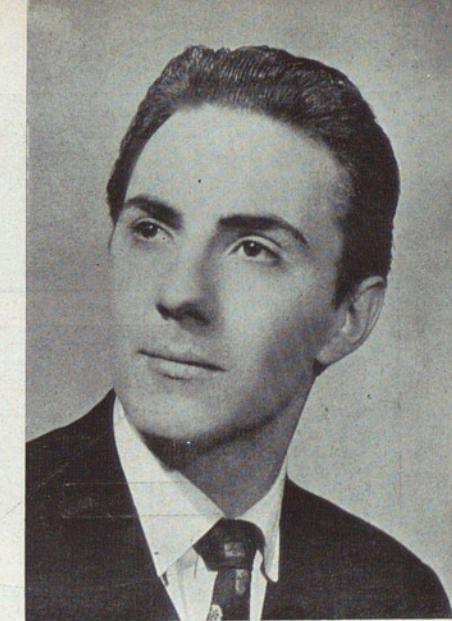
# AGUA OXIGENADA **FORET**

**EL DESINFECTANTE COMPLETO**

Imprescindible para desinfectar heridas,  
cortes, rozaduras, etc.



JEANETTE MINTY



MICHAEL HOGAN

BOUTIQUE

REGALOS

# TRES

MALLORCA, 273  
(Junto Paseo de Gracia)  
BARCELONA

Cap de la Vila, 3  
SITGES

**Para su...**

hogar

industria

comercio

oficina

**Gradulux**

ES IMPRESCINDIBLE

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

VDA. JOSE LLEDO MAS  
Pl. Urquinaona, 4 - Tel. 21 25 65

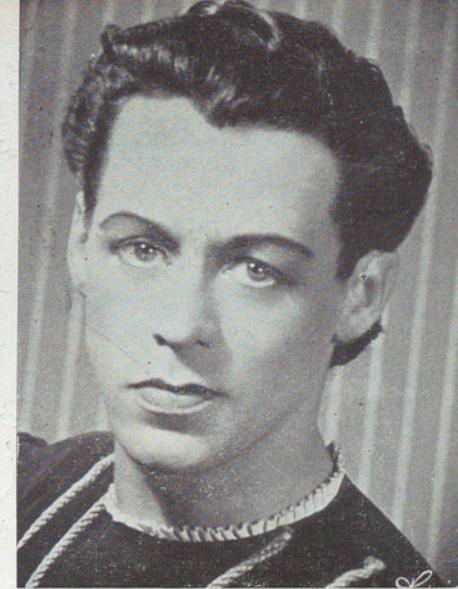
MAJESTIC  
P. de Gracia, 65 - Tel. 27 37 70

AMERICA CONFORT  
Av. J. Antonio, 672 - T. 21 81 66

M. VENDRELL  
A. Gmo. Franco, 568 - T. 37 31 59



SHELAGH FRANKLYN



PETER WHITE

Visite en  
Primavera...  
→ Mallorca

6 días estancia TODO INCLUIDO (pasajes, hoteles, excursiones). Salidas diarias Ptas. 696. - 10 días estancia PALMA, hotel 1.<sup>a</sup>, playa y pinar, pasajes, excursiones, visitas y trasladados, TODO INCLUIDO. Salidas diarias Ptas. 1.825.

→ Paris

8 días TODO INCLUIDO (pasajes, hoteles, visitas, excusiones, etc.) Salidas diarias Ptas. 2.550.

Viajes Mallorca

AVENIDA JOSE ANTONIO, 603

XII

TELEFONO 31 45 31

*Creaciones Exclusivas*

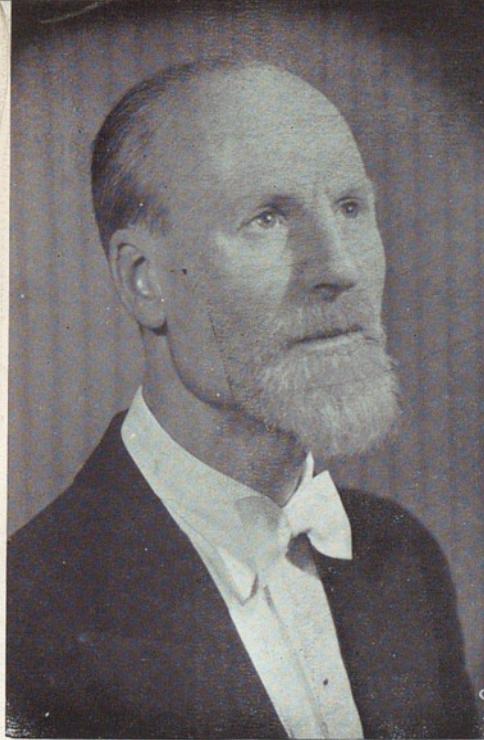


Balmes, 333

*Herrze*

ALTA  
COSTURA

VERGARA



GEOFFREY CORBETT  
MAESTRO DIRECTOR

A black and white photograph of a large, two-story building with a prominent facade featuring arched windows and a balcony. The word "MIRAMAR" is written in large letters across the top of the building, and "RESTAURANTE" is visible above a smaller entrance. Bare branches of trees are in the foreground. Below the building, there is text advertising services.

*Bodas · Bautizos · Banquetes*  
TEL. 22 12 22 · ABIERTO TODO EL AÑO



*Perlas*  
**MAJORICA**

No es posible distinguirlas de las verdaderas  
DE VENTA EN  
*Joyerias y establecimientos de lujo*

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL  
NOMBRE **MAJORICA** Y SU NUMERO DE FABRICACION.



**Crema Glicerina FAMOS**  
*La mejor y mas económica. No mancha ni engrasa.*

# SANILLÉS

HOTEL PRIMERA CATEGORIA (ALTURA 1060 M.)



EL MEJOR CENTRO DE EXCURSIONES DEL PIRINEO CATALAN

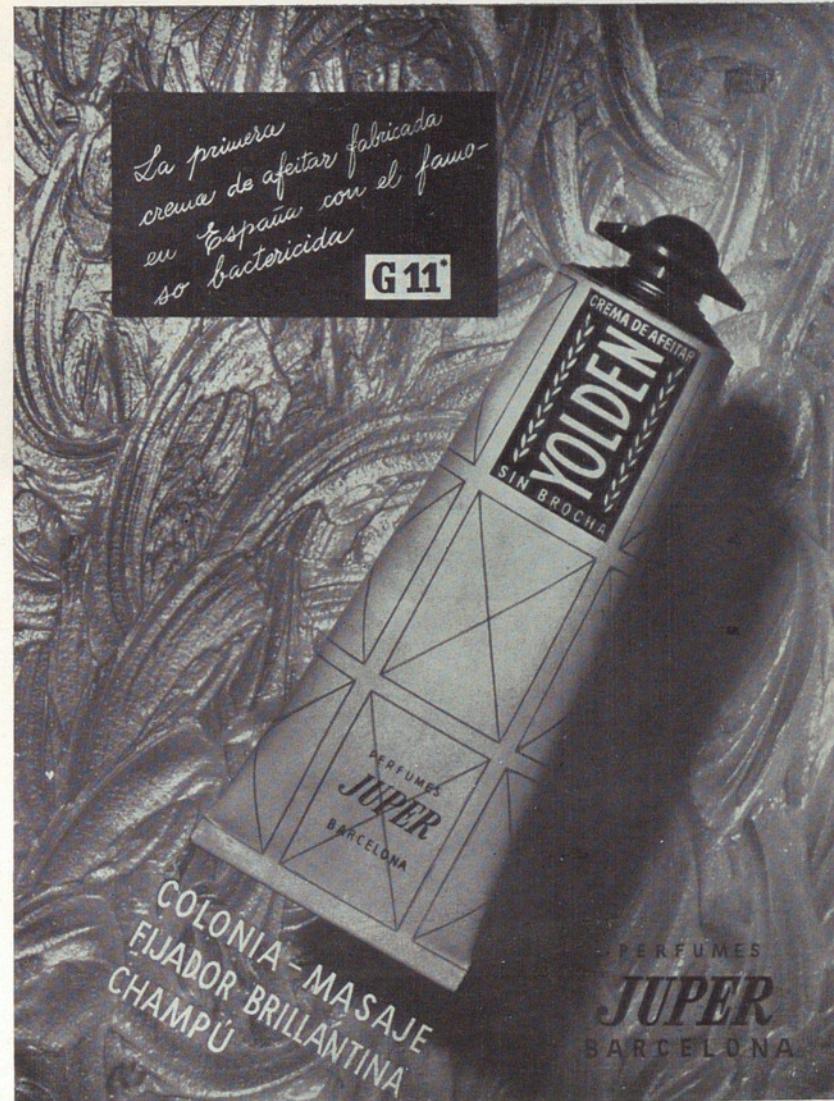
RESERVA DE HABITACIONES

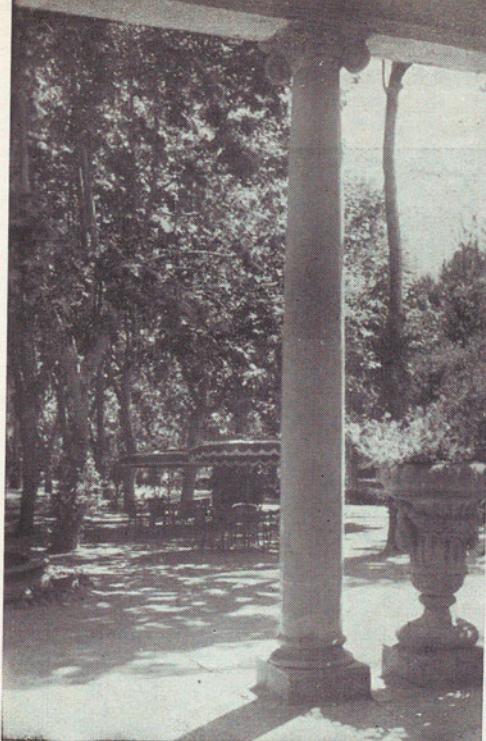
INFORMACION:

FONTANELLA, 7, 1º, 1.<sup>a</sup> - TELEFONO 21 52 76 (BARCELONA)

ENCARGOS:

Administración del HOTEL SANILLÉS (Por Puigcerdá)  
TELEFONO 2 DE MARTINET DE CERDAÑA





## BALNEARIO TERMAS ORION

STA. COLOMA DE FARNES

La primera estación termal  
española en el tratamiento  
de las enfermedades ner-  
viosas y de la circulación

Dolores nerviosos y reumáticos - Afecciones  
medulares - Hemiplegias - Arterio esclerosis  
Hipertensión arterial - Flebitis - Arteritis - Anginas  
de pecho - Fracturas - Cura de rejuvenecimiento

SELECTOS SERVICIOS DE HOTEL - RESTAURANTE

INFORMES EN BARCELONA:

ASTRO - REINA, Galerías Maldá, 23 - Teléfono 21 27 07



...de forma sorprendente  
si une a un método racional  
de masajes y ejercicios muscu-  
lares el empleo de productos  
de máximo prestigio:

GOLDEN RAYS.—Emulsión de-  
maquilladora y protectora.

CREMA "NUTRICIA".—Nutritiva y  
vitalizadora.

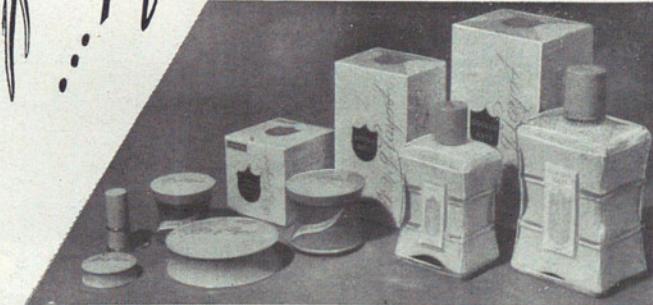
CREMA "EMBRYONNAIRE".—Rejuve-  
necedora contra las arrugas.

SANS RISQUE.—Crema de base, excepcio-  
nalmente indicada para una vida activa, de-  
porte y sol, en cinco colores.

FARD GRAS PAUPIERES.—Colorete graso de  
párpados, en cinco colores.

ROUGE A LEVRES.—Rojo de labios en seis colores.

POUDRES.—Polvos en 15 colores.



*Dr. J.G. Payot* PARIS

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES PERFUMERIAS

Un prestigio de  
años, cimentado  
por la calidad  
y el arte en el  
bien vestir

Mallatré

RONDA S. PEDRO, 24 · Tel. 21 88 35



MARCEL ROCHAS  
PARIS

"*Femme*"

*le meilleur parfum du monde*

42301-20